

---

---

**1st Session, 56th Legislature  
New Brunswick  
56 Elizabeth II, 2007**

---

---

---

---

**1<sup>re</sup> session, 56<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
56 Elizabeth II, 2007**

---

---

**BILL  
37**

**AN ACT TO AMEND THE  
MARRIAGE ACT**

Read first time: March 2, 2007

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI  
37**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LE MARIAGE**

Première lecture : le 2 mars 2007

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**MR. DAVID ALWARD**

---

---

---

---

**M. DAVID ALWARD**

---

---

2007

**BILL 37**

**PROJET DU LOI 37**

**An Act to Amend the  
Marriage Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur le mariage**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *The Marriage Act, chapter M-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 12 the following:*

**1** *La Loi sur le mariage, chapitre M-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 12 de ce qui suit :*

**12.1** Notwithstanding any other Act, a person who is authorized to solemnize marriage under this Act may refuse to solemnize a marriage that is not in accordance with that person's religious beliefs.

**12.1** Nonobstant toute autre loi, la personne autorisée à célébrer des mariages en vertu de la présente loi peut refuser de célébrer un mariage qui est non conforme à ses convictions religieuses.

**12.2** The Minister of Justice may appoint such deputy clerks under subsection 69(1) of the *Judicature Act* as the Minister considers necessary to ensure that there is adequate access to the service of solemnization of marriage in each judicial district.

**12.2** Le ministre de la Justice doit nommer les greffiers adjoints en vertu du paragraphe 69(1) de la *Loi sur l'organisation judiciaire* qu'il estime nécessaire de nommer afin d'assurer un accès adéquat au service de célébration du mariage dans chaque circonscription judiciaire.

**2** *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

**2** *La présente loi entre en vigueur au jour fixé par proclamation.*